



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА / REPUBLIKA E MAQEDONISË SË VERIUT
ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА / KOMISIONI SHTETËOR I ZGJEDHJEVE

СКОПЈЕ/ШКУР

бр. 11-1909/1
18.08.2022 год



Врз основа на член 31 став 2 точка 16, а во врска со член 161 од Изборниот законик (Службен весник на Република Македонија бр.40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 148/18, 208/18, 27/19, Службен весник на Република Северна Македонија бр.98/19, 42/20 и 74/21), Државната изборна комисија на седницата одржана на 18.08.2022 година, донесе

Нë базë тë nenit 31 paragrafi 2 pika 16, a në lidhje me nenin 161 të Kodit zgjedhor ("Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë nr. 40/06, 136/08, 148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14, 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 148/18, 208/18, 27/19, Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut nr. 98/19, 42/20 dhe 74/21) Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve në seancën e mbajtur 18.08.2022 miratoi

КОДЕКС

за набљудување на Изборите за градоначалник на Општина Маврово и Ростуше и градоначалник на Општина Центар Жупа и Изборите за членови на совет на Општина Тетово, 20 август 2022 година

Кодексот има за цел да ги утврди процедурите за набљудување на Изборите за градоначалник на Општина Маврово и Ростуше и градоначалник на Општина Центар Жупа и Изборите за членови на совет на Општина Тетово, 20 август 2022 година и процедурата за вршење на набљудувачката мисија на акредитираните набљудувачи, а во функција да се подобри интегритетот и транспарентноста на процесот на изјаснување.

1. ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА НАБЉУДУВАЊЕ НА ИЗБОРИТЕ ЗА ГРАДОНАЧАЛНИК НА ОПШТИНА МАВРОВО И РОСТУШЕ И ГРАДОНАЧАЛНИК НА ОПШТИНА ЦЕНТАР ЖУПА И ИЗБОРИТЕ ЗА ЧЛЕНОВИ НА СОВЕТ НА ОПШТИНА ТЕТОВО, 20 АВГУСТ 2022 ГОДИНА

Правилата за набљудување претставуваат збир од практички насоки за начинот на спроведувањето на набљудувањето на Изборите за градоначалник на

КОД

пër vëzhgimin e Zgjedhjeve për kryetar të Komunës së Mavrovës dhe Rostushës dhe kryetar të Komunës së Qendër Zhupës dhe Zgjedhjeve për anëtarë të këshillit të Komunës së Tetovës, 20 gusht 2022

Kodi ka për qëllim t'i përcaktojë procedurat për vëzhgimin e Zgjedhjeve për kryetar të Komunës së Mavrovës dhe Rostushës dhe kryetar të Komunës së Qendër Zhupës dhe Zgjedhjeve për anëtarë të këshillit të Komunës së Tetovës, 20 gusht 2022 si dhe procedurën për kryerjen e misionit të vëzhgimit të vëzhguesit të akredituar, në funksion të përmirësimit integritetit dhe transparencës së procesit të prononcimit.

1. RREGULLAT DHE PROCEDURAT E VËZHGIMIT TË ZGJEDHJEVE PËR KRYETAR TË KOMUNËS SË MAVROVËS DHE ROSTUSHËS DHE KRYETAR TË KOMUNËS SË QENDËR ZHUPËS DHE ZGJEDHJEVE PËR ANËTARË TË KËSHILLIT TË KOMUNËS SË TETOVËS, 20 GUSHT 2022

Rregullat e vëzhgimit paraqesin një sërë përmbledhjesh të udhëzimeve praktike për mënyrën e zbatimit të

Општина Маврово и Ростуше и градоначалник на Општина Центар Жупа и Изборите за членови на совет на Општина Тетово, 20 август 2022 година.

vëzhgimit të Zgjedhjeve për kryetar të Komunës së Mavrovës dhe Rostushës dhe Kryetar të Komunës së Qendër Zhupës dhe Zgjedhjeve për anëtarë të këshillit të Komunës së Tetovës, 20 gusht 2022

Акредитираните набљудувачи ТРЕБА:

- да ги познаваат и почитуваат одредбите на Изборниот законик и овој Кодекс и да придржуваат кон одредбите со кои се уредува постапката за спроведување на изборите за Изборите за градоначалник на Општина Маврово и Ростуше и градоначалник на Општина Центар Жупа и Изборите за членови на совет на Општина Тетово, 20 август 2022 година, да се непристрасни во извршувањето на своите должности при што не смеат да изразат пристрасност кон изборните органи;
- да носат на видно место овластување-беџ издаден од Државната изборна комисија како и лична исправа;
- своите заклучоци треба да ги засноваат на документирани и потврдени факти.

Vëzhguesit e akredituar DUHET:

- t'i njohin dhe t'i respektojnë dispozitat e Kodit zgjedhor dhe të këtij Kodi dhe t'u përmbahen dispozitave me të cilat rregullohet procedura për zbatimin e Zgjedhjeve për kryetar të Komunës së Mavrovës dhe Rostushës dhe Kryetar të Komunës së Qendër Zhupës dhe Zgjedhjeve për anëtarë të këshillit të Komunës së Tetovës, 20 gusht 2022 të jenë të paanshëm në ushtrimin e detyrave të tyre dhe nuk u lejohet të shprehin anim ndaj organeve zgjedhore;
- Të mbajnë në vend të dukshëm autorizim – bexh të lëshuar nga Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve si dhe dokument personal;
- Konkluzionet e tyre duhet t'i mbështesin në fakte të dëshmuara dhe të dokumentuara.

Акредитираните набљудувачи НЕ СМЕАТ:

- да влијаат на било кој начин во постапката на денот на изјаснувањето на Изборите за градоначалник на Општина Маврово и Ростуше и градоначалник на Општина Центар Жупа и Изборите за членови на совет на Општина Тетово, 20 август 2022 година, како и во постапката при броење на гласовите;

Vëzhguesit e akredituar NUK LEJOHEN:

- në asnjë mënyrë të ndikojnë në procesin zgjedhor, në ditën e votimit në Zgjedhjet për kryetar të Komunës së Mavrovës dhe Rostushës dhe Kryetar të Komunës së Qendër Zhupës dhe Zgjedhjet për anëtarë të këshillit të Komunës së Tetovës, 20 gusht 2022 si dhe në procedurën gjatë numrimit të votave;

- да носат партиски симболи или ознаки;
- да даваат упатства на гласачите, изборните органи, овластените претставници и овластените службени лица;
- да влијаат на работата и одлуките на изборните органи.
- të mbajnë simbole partiake ose shenja.
- të japin udhëzime për votuesit, për organet zgjedhore, përfaqësuesit e autorizuar dhe personat e
- autorizuar zyrtarë.
- të ndikojnë në punën dhe vendimet e organeve zgjedhore.

2. УТВРДУВАЊЕ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА НАБЉУДУВАЊЕ НА ПОСТАПКАТА НА ИЗБОРИТЕ ЗА ГРАДОНАЧАЛНИК НА ОПШТИНА МАВРОВО И РОТУШЕ И ГРАДОНАЧАЛНИК НА ОПШТИНА ЦЕНТАР ЖУПА И ИЗБОРИТЕ ЗА ЧЛЕНОВИ НА СОВЕТ НА ОПШТИНА ТЕТОВО, 20 АВГУСТ 2022 ГОДИНА

2. PËRCAKTIMI I PROCEDURËS SË VËZHIMIT TË ZGJEDHJEVE PËR KRYETAR TË KOMUNËS SË MAVROVËS DHE ROSTUSHËS DHE KRYETAR TË KOMUNËS SË QENDËR ZHUPËS DHE ZGJEDHJEVE PËR ANËTARË TË KËSHILLIT TË KOMUNËS SË TETOVËS, 20 GUSHT 2022

Изборите за градоначалник на Општина Маврово и Ростуше и градоначалник на Општина Центар Жупа и Изборите за членови на совет на Општина Тетово, 20 август 2022 година и постапката за нивно спроведување можат го набљудуваат и да поднесат барање за набљудување:

Zgjedhjet për kryetar të Komunës së Mavrovës dhe Rostushës dhe Kryetar të Komunës së Qendër Zhupës dhe Zgjedhjet për anëtarë të këshillit të Komunës së Tetovës, 20 gusht 2022 ,dhe procedura për zbatimin e tyre mund ti vëzhgojnë dhe të parashtrojnë kërkesë për vëzhgim;

- домашни здруженија и странски организации, кои се регистрирани согласно закон, најмалку една година пред денот на одржувањето на Изборите за градоначалник на Општина Маврово и Ростуше и градоначалник на Општина Центар Жупа и Изборите за членови на совет на Општина Тетово, 20 август 2022 година, а во чии статuti е вклучено начелото на заштита на човековите права;
- меѓународни организации; и
- претставници на странски земји.
- shoqata të vendit dhe organizata të huaja, të cilat janë të regjistruara në përputhje me ligjin, më së paku një vit para ditës së mbajtjes së Zgjedhjeve për kryetar të Komunës së Mavrovës dhe Rostushës dhe Kryetar të Komunës së Qendër Zhupës dhe Zgjedhjeve për anëtarë të këshillit të Komunës së Tetovës, 20 gusht 2022, në statutet e të cilëve është i përfshirë parimi i mbrojtjes së të drejtave të njeriut.
- Organizatat ndërkombëtare; dhe
- Përfaqësues të vendeve të huaja.

БАРАЊЕ ЗА НАБЉУДУВАЊЕ

Барањата за набљудување со потребните исправи за идентификација се доставуваат до Државната изборна комисија од денот на распишувањето на Изборите за градоначалник на Општина Маврово и

KËRKESA PËR VËZHIM:

Kërkesat për vëzhgim me dokumentet e identifikimit ,dorëzohen në Komisionin Shtetëror të Zgjedhjeve, nga dita e shpalljes së Zgjedhjeve për kryetar të Komunës së Mavrovës dhe Rostushës dhe Kryetar të Komunës së

Ростуше и градоначалник на Општина Центар Жупа и Изборите за членови на совет на Општина Тетово, 20 август 2022 година, а најдоцна пет дена пред денот на гласањето.

ОВЛАСТУВАЊЕ ЗА НАБЉУДУВАЊЕ

Државната изборна комисија им издава овластување – бец на набљудувачите најдоцна три дена по приемот на барањето.

Организациите и лицата кои се стекнале со својство на акредитирани набљудувачи можат да вршат набљудување на целата постапка на спроведување на Изборите за градоначалник на Општина Маврово и Ростуше и градоначалник на Општина Центар Жупа и Изборите за членови на совет на Општина Тетово, 20 август 2022 година, откако ќе го добијат овластувањето – бецот од Државната изборна комисија.

ИНФОРМИРАЊЕ ЗА ТЕКОТ НА ИЗБОРИТЕ ЗА ГРАДОНАЧАЛНИК НА ОПШТИНА МАВРОВО И РОСТУШЕ И ГРАДОНАЧАЛНИК НА ОПШТИНА ЦЕНТАР ЖУПА И ИЗБОРИТЕ ЗА ЧЛЕНОВИ НА СОВЕТ НА ОПШТИНА ТЕТОВО, 20 АВГУСТ 2022 ГОДИНА:

Само акредитираните набљудувачи можат да информираат за текот на постапката на спроведување на Изборите за градоначалник на Општина Маврово и Ростуше и градоначалник на Општина Центар Жупа и Изборите за членови на совет на Општина Тетово, 20 август 2022 година, и активностите поврзани со неговото набљудување.

ЛЕГИТИМИРАЊЕ:

При посетата на седиштата на изборните органи и на избирачките места, набљудувачите ги покажуваат: копијата од овластувањето за набљудување и бецот издадени од Државната изборна комисија и исправа за лична идентификација.

Државната изборна комисија носи Упатство со кое, врз основа на барањата на набљудувачите, ќе им издава бецови.

Овој Кодекс влегува во сила со денот на донесување и истиот ќе се објави на интернет страницата на Државната изборна комисија www.sec.mk.

Qendër Zhupës dhe Zgjedhjeve për anëtarë të këshillit të Komunës së Tetovës, 20 gusht 2022, më së voni pesë ditë para ditës së votimit.

AUTORIZIMI PËR VËZHGIM:

Komisioni shtetëror i zgjedhjeve u lëshon autorizim – bexh vëzhguesve, më së voni tre ditë pas pranimit të kërkesës.

Organizatet dhe personat të cilët kanë fituar cilësinë e vëzhguesve të akredituar mund të kryejnë vëzhgimin e procedurës së zbatimit të Zgjedhjeve për kryetar të Komunës së Mavrovës dhe Rostushës dhe Kryetar të Komunës së Qendër Zhupës dhe Zgjedhjeve për anëtarë të këshillit të Komunës së Tetovës, 20 gusht 2022, pasi të marrin autorizimim – bexhat nga Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve.

INFORMIMI PËR RJEDHËN E ZGJEDHJEVE PËR KRYETAR TË KOMUNËS SË MAVROVËS DHE ROSTUSHËS DHE KRYETAR TË KOMUNËS SË QENDËR ZHUPËS DHE ZGJEDHJEVE PËR ANËTARË TË KËSHILLIT TË KOMUNËS SË TETOVËS, 20 GUSHT 2022:

Vetëm vëzhguesit e akredituar mund të informojnë për rrjedhën e procesit të zbatimit të Zgjedhjeve për kryetar të Komunës së Mavrovës dhe Rostushës dhe Kryetar të Komunës së Qendër Zhupës dhe Zgjedhjeve për anëtarë të këshillit të Komunës së Tetovës, 20 gusht 2022, si dhe aktivitetet lidhur me vëzhgimin e tyre.

LEGJITIMIMI:

Gjatë vizitave në selitë e organeve zgjedhore dhe vendet zgjedhore vëzhguesit tregojnë: kopje të autorizimit për vëzhgim dhe bexhin e lëshuar nga Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve dhe dokumentin për identifikim personal.

Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve miraton Udhëzim me të cilin në bazë të kërkesave të vëzhguesve ju ndanë bexhe.

Ky Kod hyn në fuqi nga dita e miratimit të tij dhe i njëjti do të publikohet në uebfaqen e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve www.sec.mk.

ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА / KOMISIONI SHETËROR I ZGJEDHJEVE

ПРЕТСЕДАТЕЛ / KRYETAR,

Проф. Д-р Александар Даштевски

